BC BATTERY CONTROLLER 3500/9000 EVO — ENGLISH

Thank you for buying the new battery charger BC 3500/9000 EVO, with **double charging program for car and motorcycle batteries**, featuring an 8-cycles charging technology and compatible with all 12V lead-acid batteries. Moreover, BC 3500 EVO and BC 9000 EVO execute a complete test procedure, analysing the battery and the vehicle's charging system. The device is internally controlled by a microprocessor, which monitors in real time the battery parameters and executes automatically the 8 following charging cycles.
Phase 1 - Initialization: the device checks if one or more cells are shorted, to verify that the battery is in a proper condition to be recovered/recharged.
Phase 2 - Recovery: if the battery is deep discharged (starting from 1.25V), the device tries to recover it, taking it back to a higher voltage, necessary for the execution of the following step.
Phase 3 - Soft Charge: if the battery is in significantly discharged, the device provides a light pulsing current to the battery, to overcome the critical phase.
Phase 4 - Bulk Charge: during this phase, the device provides full current to the battery, recovering about 85-90% of the battery capacity.
Phase 5 - Desulfation / Absorption: during this phase the device executes a "controlled overcharge" to recover the remaining 15-20% of the battery capacity, through the desulfation/recovery of the lead-acid cells (for low or medium sulfation).
Phase 6 - Battery Analysis: the device stops providing current to the battery for a short time, in order to verify whether the battery is able to retain the charge received during the previous phases. This test is periodically repeated during the maintenance.
Phase 7 - Maintenance: the device keeps your battery in the best charge conditions for very long periods when your vehicle is left unused, without any possible drawback (battery overcharge/overheating, electrolyte loss...).
Phase 8 - Equalization: every 30 days during long term maintenance, the device executes an equalization charge in order to balance the battery lead-acid cells, avoiding electrolyte stratification within the cells.

BC 3500/9000 EVO - FEATURES

- **Double Charging Program with software selection: "CAR MODE" for car batteries and "BIKE MODE" for motorcycle batteries**.
- LCD display with blue backlight for an easy vision (even in the distance at night), which shows: the charging cycle executed (Charge, Desulfation, Maintenance...), the battery voltage (Digital Voltmeter) and any occurring problems (polarity inversion, short circuit, battery not connected...). For further information, please refer to "Battery Charging Working Mode" section.
- Multi-language software: the user can select the language between Italian, French, English, Spanish and German.
- Real time monitoring of the main battery parameters during every charging cycle.
- Battery Overcharge Protection, which triggers in case the microprocessor detects a voltage level higher than a given fixed threshold: no risk of bubble production for all batteries (lead-acid traditional, MF, VRLA, Gel, AGM).
- Automatic and user-friendly test procedure. The device executes autonomously and sequentially the following tests:
  1. Battery Voltage at rest;
  2. Battery Cranking Power while cranking the engine;
  3. Alternator/Regulator Test.

Upon conclusion of every cycle, the device switches automatically to the next one, without any external intervention: **BC 3500/9000 EVO CAN BE LEFT ALWAYS CONNECTED TO THE BATTERY WHEN THE VEHICLE IS LEFT UNUSED**. The battery charger belongs to BC Battery Controller family of products for battery care, distributed by the best battery/car/motorbike dealers. All the products in BC Battery Controller family have been designed, manufactured and tested according to the current norms in force in the European Union in order to comply with all the requirements for electronic equipments (i.e. device safety, electromagnetic compatibility, etc). Please read carefully this manual and follow all its recommendations before using and installing the device.

DIRECTIONS

This device has to be used according to the working conditions it has been designed for. Any other use is to be considered either dangerous or improper. Do not use the device for NiCd, NiMH, Li-Ion or non-rechargeable batteries. The manufacturer is completely exonerated from whatever responsibility for possible damages due to either wrong or improper use of the device. The following basic usage principles have to be considered whenever using the device:
- Do not touch the device with wet hands (or wet feet).
- Do not touch the device barefoot.
- Do not expose the device to the atmospheric agents (rain, water, saltiness...).

Please verify that the input and output cables are in good conditions before using the device. If the input cable is damaged, do not use the device: ask the manufacturer or an authorized service agent for repair or replacement. Before executing any cleaning/maintenance operation on the device, please check the device is not connected to the power outlet. In case the device does not work properly, do not attempt to repair it; please ask either your local dealer or the equipment manufacturer (info@batterycontroller.it) for support. Any attempt to open unduly the device shall cause the withdrawal of the warranty.

SAFETY

BC 3500/9000 EVO is not intended for use by children or persons with reduced physical, mental or sensory capabilities, or lack of enough experience and knowledge to understand the instructions on this manual, except in the presence of a responsible person who can ensure the safe use of the device. Keep out of reach of children and ensure that they can not play with it. The device is designed and manufactured in accordance with the norms and regulations in force in the European Union and provided with the following set of active guard mechanisms:
1. Protection from battery polarity inversion.
2. Protection from output lines short circuit (even for an indefinite time).
3. Over-temperature protection: the current supplied to the battery gets limited in case of device overheating.

In order to prevent any accident, please respect the following guidelines:
1. Always wear protective goggles when operating in proximity of the battery.
2. Do not try to recharge a frozen battery.
3. During the charge of a battery, avoid generating flames or sparks in its proximity since it might produce explosive gases. If the battery is out of the vehicle, place it in a well ventilated area.
4. Do not put the battery charger device on top of the battery during its charge.
5. Batteries contain a corrosive electrolyte. In case it gets in touch with your skin or eyes, rinse them immediately with plenty of water and ask for a doctor.
6. BC 3500/9000 EVO is specifically designed to provide a long-term maintenance in order to prevent the slow self-discharge of the battery. If the device does not complete the Bulk Charge phase after a time-out period that is about three times the one indicated in this manual (see "Performance" table), disconnect it manually. One of the following problems might have been occurred: the battery is definitely worn out; there are electronic devices connected to the battery (alarm, radio, on board computer...) that drain too much current.

BATTERY CONNECTOR WITH EYELETS INSTALLATION PROCEDURE

When charging a battery in a vehicle, it is advisable to install the battery connector with eyelets, which allows to perform the following procedure just once. The user is kindly requested to execute the installation with maximum care (see "Directions" and "Safety" sections). If necessary, please entrust qualified personnel with the execution of the steps reported here below:
- Connect the eyelets to the battery: the black wire to the (-) negative battery terminal, the red wire to the (+) positive battery terminal.
- Fix the connector in a stable and easy-to-reach place on board (for example, under the saddle).

BATTERY CONNECTOR WITH CLAMPS INSTALLATION PROCEDURE

If the battery is out of the vehicle, just connect the black clamp to the (-) negative battery terminal and the red clamp to the (+) positive battery terminal. If charging the battery in a vehicle, connect first to the battery terminal not connected to the chassis (usually the positive one, red clamp to the + battery pole), and then connect the other clamp to the chassis, far from the battery and the fuel line. After using the device, disconnect in reverse sequence.

CHARGING PROGRAM SELECTION - CAR/BIKE MODE

To change the active charging mode of your BC 3500/9000 EVO, it is enough to disconnect it from the power outlet and connect it again, leaving it disconnect from the battery. The LCD Display shows the instructions for changing the charging mode, as well as the current active mode.

INSTALLATION PROCEDURE - BATTERY CHARGING

- **Connect the device to the power outlet. NB: connecting BC first to the battery and not to the power outlet, the Testing Working Mode gets activated**.
- The LCD Display turns on, showing the current charging mode (CAR MODE or BIKE MODE). To change the charging mode, disconnect the device and connect it again to the power outlet.
- Remove the connector saver cap from the cable with eyelets and connect the battery charger to the cable with eyelets. Otherwise, connect the battery charger to the battery through the insulated clamps (see previous section) or the cigar socket adapter.
- After a few seconds, the LCD display will show the charging cycle under execution as well as the battery voltage and the active charging program.

INSTALLATION PROCEDURE - BATTERY TESTING

- Connect the device to the battery and not to power outlet.
- The LCD Display will show the scrolling message "BC TESTER". Follow the instructions to proceed with the test.

BATTERY CHARGING WORKING MODE

In case of normal working conditions, the display shows the following messages:
- Charging Cycle: "Battery in... Recovery / S. Charge / Charge / Desulfat. / Verify / Mainten. / Equaliz."
- Battery voltage (for example "13.5V") and battery State of Charge.

For more details about the charging steps, please read the "Charging Algorithm" section.
Possible occurring anomalies are indicated by the device as follows:
- "Error: BC not connected to power outlet". - "Error: Battery not connected". - "Error: Battery Inversion of Polarity" (polarity inversion or short circuit).
- "Battery with low Level of Charge": the Battery Analysis found that the battery can not retain the charge received; it may be necessary to substitute it.

In case of wrong installation or functioning, please disconnect the device following the procedure reported in the "Disconnection Procedure" section.

TESTING WORKING MODE

After showing the message "BC TESTER" on the LCD display, the test procedure will start. The device will show all the instructions and results.
- Battery S.O.C. Test at rest: **the battery must be unused for 2 hours or more**. Test result: battery voltage and estimate of the battery State Of Charge.
- Battery Cranking Power Test: **the duration of the engine cranking has to be less than 1 second**. Test result: "Excellent / Good / Fair / Poor".
- Alternator/Regulator Test: **run the engine at about 2500 rpm during the 30 seconds following the engine cranking**. Test result: "Test successfully passed / Charge ok but a bit weak / Charge weak: please check / Charge high: please check".

During the Cranking Power Test, if the battery voltage drops down too much, the device may reset. The battery may have not enough power: recharge it or substitute it.

BATTERY CHARGER DISCONNECTION PROCEDURE

Please follow the following steps to disconnect the battery charger from the battery:
- Disconnect the battery charger from the power outlet.
- Disconnect the battery charger from the cable with eyelets and put the saver cap on the cable connector. Otherwise, disconnect the clamps from the battery or the cigar socket adapter from the cigar socket.
- Put the battery charger back in its box to minimise its exposure to atmospheric agents.

BATTERY TYPES

The battery charger BC 3500/9000 EVO is specifically designed for the maintenance of all 12V lead-acid batteries on the market (wet, Gel, MF, AGM, VRLA, etc). Please refer to the "Technical Data" for indications about the battery capacity range to which your battery charger is addressed.

MAINTENANCE

In order to ensure a regular functioning, it is suggested to periodically check the correct and stable connection of the eyelets to the battery and to remove dust and oil from the battery poles with a metallic brush. Please read the "Safety" section before. The device has been specifically designed to be maintenance-free. Please remove possible dust which may get accumulated on the cover of the device using a delicate detergent to avoid damaging the stickers. In case any item of the kit does not work correctly, please contact either your local dealer or the manufacturer asking for item repairing or substitution. Any attempt to open the device shall imply the warranty becomes no longer valid.

WARRANTY

Forelettronica Srl provides a 36 months warranty to cover the device malfunction or failure due to improper assembly/manufacturing or breakage of any internal component. Parts, whose deterioration is because of the usage, are not covered by the warranty. Any repairing right under manufacturer's warranty decays in any of the following cases: improper use of the device; unduly opening of the device; repairing performed by unauthorised personnel. This warranty is limited to the original buyer of the device and it can not be transferred to third parties. This warranty excludes implicit forms of warranty, including possible damages due to the usage of the battery charger: Forelettronica Srl is exonerated from any damage to either persons or goods due to the usage of its products. The transportation expenses to return the defective device, together with the Warranty Coupon reported here and the supplier ticket, are to be paid by the purchaser.

STATEMENT OF CONFORMANCE

Forelettronica Srl declares under its responsibility that the battery chargers in BC Battery Controller range fulfil all the relevant norms and regulations in force in the European Union. The device is CE marked. Rules of reference: EN60335-1, EN60335-2-29, EN62233 (in accordance with Directive LVD 2006/95/EC and subsequent amendments); EN55014-1, EN55014-2, EN61000-3-2 and EN61000-3-3 (in accordance with Directive 2004/108/EC and subsequent amendments).

SELEZIONE LINGUA / SÉLECTION LANGUE / LANGUAGE SELECTION / SELECCIÓN IDIOMA / SPRACHAUSWAHL

SELEZIONE LINGUA

È possibile selezionare la lingua di visualizzazione del display di BC 3500/9000 EVO tra italiano, francese, inglese e tedesco o spagnolo. Per accedere al menu di Selezione Lingua, si prega di seguire la seguente procedura:
- Con BC 3500/9000 EVO disconnesso dalla presa di corrente e dalla batteria, collegare le pinze al caricabatteria e mettere a contatto la pinza rossa e la pinza nera (creando un corto circuito).
- Collegare BC 3500/9000 EVO alla presa di corrente, sempre tenendo le pinze in corto circuito. Ogni volta che il dispositivo viene scollegato e ricollegato alla presa di corrente, la lingua cambia, con la seguente sequenza:
  Lingua: ITALIANO -> Langue: FRANÇAIS -> Language: ENGLISH -> Sprache: DEUTSCH o Idioma: ESPAÑOL

La lingua selezionata rimane in memoria per ogni futuro utilizzo.

SÉLECTION DE LA LANGUE

Vous pouvez choisir la langue de l'écran du BC 3500/9000 EVO entre italien, français, anglais et allemand ou espagnol. Pour accéder au menu de sélection de la langue, s'il vous plaît suivez la procédure suivante :
- Avec BC 3500/9000 EVO débranché de la prise électrique et la batterie, connectez le câble avec pinces au chargeur et mettre en contact la pince rouge avec la pince noire (en court-circuit).
- Connectez BC 3500/9000 EVO à la prise de courant, toujours avec les pinces en court-circuit. Chaque fois que l'appareil est déconnecté et reconnecté à l'alimentation électrique, la langue change, avec cette séquence :
  Lingua: ITALIANO -> Langue: FRANÇAIS -> Language: ENGLISH -> Sprache: DEUTSCH ou Idioma: ESPAÑOL

La langue choisie reste en mémoire pour chaque utilisation future.

LANGUAGE SELECTION

You can select the display language for BC 3500/9000 EVO between Italian, French, English and German or Spanish. To access the Language Selection menu, please follow the following procedure:
- Keeping BC 3500/9000 EVO disconnected from the power outlet and the battery, connect the adapter with clamps to the charger and put in contact the red clamp with the black clamp (creating a short circuit).
- Connect BC 3500/9000 EVO to the power outlet, still holding the clamps shorted. Every time the device is disconnected and reconnected to the power supply, the language changes, according to the following sequence:
  Lingua: ITALIANO -> Langue: FRANÇAIS -> Language: ENGLISH -> Sprache: DEUTSCH or Idioma: ESPAÑOL

The selected option is kept in memory for future usage.

SELECCIÓN DEL IDIOMA

Puede seleccionar el idioma de visualización de la pantalla de BC 3500/9000 EVO entre italiano, francés, inglés y alemán o español. Para acceder al menú de selección del idioma, por favor siga el siguiente procedimiento:
- Con BC 3500/9000 EVO desconectado de la toma de corriente y de la batería, conecte las pinzas al cargador y ponga en contacto la pinza roja con la pinza negra (creando un cortocircuito).
- Conecte BC 3500/9000 EVO a la toma de corriente, siempre con las pinzas en cortocircuito. Cada vez que el dispositivo se desconecta y se vuelve a conectar a la toma de corriente, el idioma va a cambiar, con la siguiente secuencia:
  Lingua: ITALIANO -> Langue: FRANÇAIS -> Language: ENGLISH -> Sprache: DEUTSCH o Idioma: ESPAÑOL

El idioma seleccionado se mantiene en memoria para usos futuros.

SPRACHAUSWAHL

Sie können die Display-Sprache von BC 3500/9000 EVO zwischen Italienisch, Französisch, Englisch und Deutsch oder Spanisch wählen. Um auf die Sprachauswahl Menü zuzugreifen, folgen Sie bitte dem folgenden Verfahren:
- Mit BC 3500/9000 EVO aus der Steckdose und der Batterie getrennt, verbinden Sie die Krokodilklemmen an das Ladegerät und stellen Sie die rote Klemme in Kontakt mit der schwarzen Klemme (Schaffung eines Kurzschluss).
- Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose an, noch mit den kurzgeschlossenen Klemmen. Jedes Mal Sie das Gerät mit der Steckdose trennen und verbinden, wird die Sprache mit der folgenden Reihenfolge wechseln:
  Lingua: ITALIANO -> Langue: FRANÇAIS -> Language: ENGLISH -> Sprache: DEUTSCH oder Idioma: ESPAÑOL

Die gewählte Sprache bleibt für jede spätere Verwendung im Speicher.

CONTENUTO / CONTENU / CONTENT / CONTENIDO / INHALT

CARICABATTERIA
CHARGEUR DE BATTERIE
BATTERY CHARGER
CARGADOR DE BATERÍAS
BATTERIELADEGERÄT

CAVO CON OCCHIELLI
CÂBLE AVEC OEILLETS
CONNECTOR WITH EYELETS
CABLE CON OJALES
KABEL MIT ÖSEN

CAVO CON MORSETTI
CÂBLE AVEC PINCES
CONNECTOR WITH CLAMPS
CABLE CON PINZAS
KABEL MIT KLEMMEN

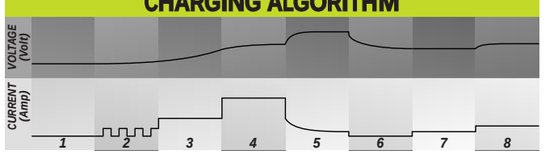
SPINA ACCENDISIGARI UNIVERSALE
ADAPTATEUR ALLUME-CIGARE
CIGAR SOCKET ADAPTER
ADAPTATOR ENCENDEDOR CIGARROS
ZIGARETTENANZÜNDER-ADAPTER

OPTIONAL
(SEE BARCODE)

SCHEDA TECNICA / CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES / TECHNICAL DATA / DATOS TÉCNICOS / TECHNISCHE DATEN

MODELLO	PRODUIT	MODEL	MODELO	PRODUKT	BC 3500 EVO	BC 9000 EVO
Tensione Ingresso	Tension CA	Input Voltage	Tensión CA	Eingangsspannung	220÷240V ac, 50-60Hz	220÷240V ac, 50-60Hz
Tensione Carica	Tension de charge	Output Voltage	Tensión de carga	Ausgangsspannung	13.8V/14.4V - nom. 12V	13.8V/14.4V - nom. 12V
Corrente Carica	Courant de charge	Charging Current	Corriente de carga	Lade-Strom	0.9 A max (BIKE MODE) 3.5 A max (CAR MODE)	1.0 A max (BIKE MODE) 9.0 A max (CAR MODE)
Protezione inversione polarità	Protection inversion polarité	Battery Poles Protection	Protección polaridad invertida	Schutz Vorzeichenumkehr	X	X
Protezione corto circuito	Protection court-circuit	Short Circuit Protection	Protección cortocircuito	Schutz Kurzschluss	X	X
Protezione sovraccarica	Protection surcharge	Overcharge Protection	Protección sobrecarga	Schutz Überladung	X	X
Protezione surriscaldamento	Protection surchauffe	Overheating Protection	Proteccion sobrecalentamiento	Schutz Überhitzung	X	X
Algoritmo di ricarica	Algorithme de charge	Charging Algorithm	Algoritmo de carga	Ladealgorithmus	Automatic 8 cycles	Automatic 8 cycles
Tipi di batterie	Types des batteries	Battery Types	Tipos de baterías	Batterie-Typen	12 V Lead-Acid (Gel, Wet, MF, AGM, VRLA, Ca/Ca...)	12 V Lead-Acid (Gel, Wet, MF, AGM, VRLA, Ca/Ca...)
Capacità batterie	Capacité des batteries	Battery Capacity	Capacidad batería	Batterie-Kapazität	3 - 60 Ah (BIKE MODE) 15 - 150 Ah (CAR MODE)	3 - 60 Ah (BIKE MODE) 40 - 200 Ah (CAR MODE)
Temperatura oper.	Température ambiante	Oper. Temperature	Temperatura func.	Betriebstemperatur	-20°C - +50°C	-20°C - +50°C

CHARGING ALGORITHM



PERFORMANCE

Battery Capacity (Ah)	Recharging Time BIKE MODE (h)*	Battery Capacity (Ah)	Recharging Time CAR MODE (h)* 3500	9000
3	< 2	15	< 5	< 3
10	< 7	40	< 15	< 6
20	< 22	60	< 20	< 9
40	< 48	100	< 30	< 15

** Bulk Charge Duration (Phase 4)*

IP44 - WEATHERPROOF

INDICATO PER USO ESTERNO
CONVIENT AUX UTILISATIONS EN EXTÉRIEUR
SUITABLE FOR OUTDOOR USE
ADECUADO PARA USO EN EXTERIORES
GEEIGNET FÜR DEN AUßENBEREICH

WARRANTY COUPON

This warranty covers the device malfunction or failure due to improper assembly/manufacturing or breakage of any internal component. Parts, whose deterioration is because of the usage, are not covered by the warranty. This warranty excludes implicit forms of warranty: Forelettronica Srl is exonerated from any damage to either persons or goods due to the usage of its products.

Model: _____

Anomalies description: _____

Attention! This coupon has to be returned together with the supplier ticket and the device in its original packaging.

MANUFACTURER
Forelettronica Srl
Via Meucci, 11
20080 Cisliano (MI) - ITALY
info@batterycontroller.it

BATTERY™ CONTROLLER
CHARGING YOUR PASSION

BC BATTERY CONTROLLER 3500/9000 EVO — ITALIANO

Grazie per aver acquistato il nuovo caricabatteria BC 3500/9000 EVO, con **doppia modalità di carica CAR/BIKE per batterie auto e moto**, con un algoritmo di carica a 8 fasi e compatibile con tutte le batterie 12V al piombo-acido. Inoltre, BC 3500 EVO e BC 9000 EVO eseguono una completa procedura di test, analizzando la batteria ed il sistema di carica del veicolo. Il caricabatteria è internamente controllato da microprocessore che monitora in tempo reale lo stato della batteria ed esegue automaticamente 8 cicli di carica.
Fase 1 - Inizializzazione: verifica che una o più celle non siano in corto circuito e che quindi la batteria sia in condizione di essere ricaricata/recuperata.
Fase 2 - Recupero: se la batteria è in condizioni di scarica estrema (a partire da 1,25V), il dispositivo tenta un recupero, per riportarla a tensioni più elevate compatibili con la fase successiva.
Fase 3 - Carica Leggera: se la batteria è significativamente scarica, il dispositivo eroga una corrente leggera ad impulsi alla batteria, per superare la fase critica.
Fase 4 - Carica Principale: durante questa fase il caricabatteria eroga piena corrente alla batteria, la quale può recuperare fino all'85-90% della sua capacità.
Fase 5 - Desolfatazione / Assorbimento: in questa fase viene fornita alla batteria una "sovraccarica controllata" in grado di ripristinare il rimanente 10-15% della capacità della batteria, mediante la desolfatazione/recupero delle celle piombo-acido (per livelli di solfatazione lieve o media).
Fase 6 - Analisi Batteria: il dispositivo interrompe per qualche decina di minuti l'erogazione di corrente e verifica che la batteria sia in grado di conservare la carica ricevuta durante i precedenti cicli di ricarica. Il test viene periodicamente ripetuto ad intervalli regolari.
Fase 7 - Mantenimento: grazie ad un circuito elettronico appositamente progettato, il dispositivo mantiene la carica della batteria nei periodi di inutilizzo, senza surriscaldamento, sovraccarica e perdita d'acqua/elettrolita.
Fase 8 - Equalizzazione: durante il mantenimento di lungo periodo, il dispositivo ogni 30 giorni esegue una carica di equalizzazione per riequilibrare le celle della batteria, evitando fenomeni di stratificazione dell'elettrolita.

BC 3500/9000 EVO - CARATTERISTICHE

- **Doppio programma di carica con selezione software: "CAR MODE" per batterie auto e "BIKE MODE" per batterie moto**.
- Display LCD retroilluminato per un'agevole visione (anche notturna in lontananza), che indica: la modalità di carica attiva (CAR MODE o BIKE MODE), il ciclo di carica in esecuzione (Carica, Desolfatazione, Mantenimento...), la tensione di batteria (Voltmetro digitale) ed ogni eventuale anomalia di funzionamento (inversione poli, corto circuito, batteria non collegata...). Per ulteriori informazioni, si veda il paragrafo "Modalità di Funzionamento Caricabatteria".
- Software multi-lingua: l'utente può selezionare la lingua del display tra Italiano, Francese, Inglese e Tedesco o Spagnolo.
- Monitoraggio in tempo reale dei parametri di batteria durante tutti i cicli di carica.
- Protezione sovraccarica batteria: scatta quando il microprocessore rileva una tensione superiore ad una predeterminata soglia; nessun rischio di formazione di bolle per tutte le batterie in commercio (anche MF e Gel).
- Funzione di tester. Il dispositivo eseguirà in sequenza ed autonomamente i seguenti test:
  1. Test tensione di riposo della batteria (inclusa stima del suo stato di carica);
  2. Test di spunto della batteria durante la messa in moto del veicolo;
  3. Test del sistema di ricarica del veicolo (alternatore/regolatore).

Al termine di ogni ciclo, il dispositivo commuta automaticamente passando alla fase successiva, senza alcun intervento esterno: **SI CONSIGLIA DI LASCIARE BC 3500/9000 EVO SEMPRE COLLEGATO ALLA BATTERIA NEI PERIODI DI INUTILIZZO DEL VEICOLO**.
Il caricabatteria appartiene alla gamma di prodotti BC Battery Controller per la manutenzione delle batterie, distribuiti nei migliori negozi di accessori professionali. I prodotti sono costruiti e collaudati secondo le normative vigenti per rispettare tutti i requisiti di sicurezza e compatibilità elettromagnetica. Si prega di leggere attentamente il presente manuale e di attenersi alle istruzioni prima di utilizzare il dispositivo.

AVVERTENZE

Questo apparecchio dovrà destinarsi solo all'uso per cui è stato espressamente progettato. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso. Non utilizzare il dispositivo per ricaricare batterie NiCd, NiMH, Li-Ion o batterie non ricaricabili. Il costruttore è del tutto esonerato da responsabilità per eventuali danni causati da usi impropri, erronei o irragionevoli. Si ricorda che l'uso di ogni apparecchio elettrico richiede l'osservanza di regole fondamentali, tra cui:
- Non toccare l'apparecchio con mani o piedi bagnati o umidi.
- Non usare l'apparecchio a piedi nudi.
- Non esporre l'apparecchio ad agenti atmosferici (pioggia, acqua, salsedine...).

Verificare l'integrità dei cavi del caricabatteria prima dell'uso. Se il cavo di alimentazione risulta danneggiato, non utilizzare il prodotto ma richiederne la sostituzione o riparazione al costruttore o ad un servizio di assistenza da esso autorizzato. Prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia o manutenzione, scollegare l'apparecchio dalla rete di alimentazione. In caso di presunto cattivo funzionamento, astenersi da ogni tentativo di riparazione/manutenzione e rivolgersi al punto vendita più vicino o contattare direttamente l'azienda costruttrice (indirizzo email: info@batterycontroller.it). Qualsiasi tentativo di manomissione della scatola di alimentazione comporterà la decadenza della garanzia.

SICUREZZA

BC 3500/9000 EVO non è destinato all'uso da parte di bambini o di adulti con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o con mancanza di esperienza e conoscenza sufficienti a comprendere le istruzioni del presente manuale, salvo in presenza di una persona responsabile che possa assicurare un uso sicuro del dispositivo. Tenere il prodotto fuori della portata di bambini e assicurarsi che non possano giocare con l'apparecchio. Il dispositivo è costruito nel rispetto delle vigenti normative di sicurezza ed è in grado di fornire all'operatore la seguente serie di protezioni attive in fase di installazione e di utilizzo:
1. Protezione contro inversione dei poli di batteria.
2. Protezione contro corto circuito (anche permanente).
3. Protezione contro surriscaldamento: la corrente erogata è automaticamente limitata in caso di eccessivo riscaldamento del dispositivo.

Per prevenire ogni incidente, attenersi alle seguenti norme di condotta:
1. Indossare occhiali protettivi durante le operazioni in prossimità della batteria.
2. Non ricaricare una batteria congelata o danneggiata.
3. Durante il mantenimento, una batteria non sigillata può emettere gas esplosivi: evitare di produrre fiamme e scintille in sua prossimità e se la batteria è scollegata dal veicolo posizionarla in un'area ben ventilata.
4. Non posizionare mai il dispositivo sopra la batteria.
5. L'acido delle batterie è corrosivo. Se venisse a contatto con la pelle o gli occhi, sciacquare subito abbondantemente con acqua e rivolgersi ad un medico.
6. Il caricabatteria è progettato per svolgere una carica di mantenimento di lungo periodo e prevenire l'autoscarica della batteria. Se dopo un tempo triplo rispetto a quello indicato nella tabella "Performance" sul presente manuale il caricabatteria non ha ancora ultimato la fase di carica principale, si proceda a scollegarlo manualmente. È possibile che vi sia un problema di questo tipo: la batteria è completamente consumata; in caso di significativo assorbimento di corrente da parte di dispositivi elettronici collegati, è possibile che si verifichi un incremento dei tempi di ricarica.

INSTALLAZIONE DEL CAVO DI COLLEGAMENTO ALLA BATTERIA CON OCCHIELLI

Se si ricarica una batteria installata a bordo di un veicolo, è consigliabile installare il cavo di collegamento con occhielli, che permette di eseguire la seguente procedura solo la prima volta. Si consiglia di procedere con la massima cautela (vedi sezioni "Avvertenze" e "Sicurezza") nel collegare il cavo alla batteria e di demandare, se necessario, l'esecuzione delle operazioni qui di seguito elencate a personale qualificato:
- Collegare gli occhielli ai morsetti della batteria: il filo nero al morsetto - (polo negativo) ed il filo rosso al morsetto + (polo positivo).
- Fissare il connettore in modo stabile ed in posizione comoda da raggiungere (es: sotto la sella).

INSTALLAZIONE DEL CAVO DI COLLEGAMENTO ALLA BATTERIA CON MORSETTI

Se la batteria è disconnessa dal veicolo, collegare il morsetto nero al polo negativo (-) ed il morsetto rosso al polo positivo (+). Se la batteria è installata sul veicolo, collegare prima il terminale di batteria non collegato al telaio (solitamente il positivo, morsetto rosso al polo + della batteria), e quindi collegare l'altro morsetto al telaio, distante dalla batteria e dalla linea del carburante. Al termine dell'utilizzo del dispositivo, scollegare in sequenza contraria.

SELEZIONE DEL PROGRAMMA DI CARICA - CAR/BIKE MODE

Per cambiare la modalità di carica di BC 3500/9000 EVO, è sufficiente scollegare e ricollegare il prodotto alla presa di corrente, senza collegarlo alla batteria. Il display LCD mostra le istruzioni per il cambio di modalità ad ogni accensione ed indica sempre la modalità attiva durante la procedura di carica.

INSTALLAZIONE BC 3500/9000 EVO - CARICABATTERIA

- **Collegare il dispositivo spento alla presa di corrente. NB: collegando BC prima alla batteria e non alla rete elettrica, si attiva invece la funzione di tester**.
- Il display LCD si accende riportando la modalità di carica attiva (CAR MODE o BIKE MODE). Per cambiare modo d'uso, scollegare e ricollegare il caricabatteria alla presa di corrente.
- Rimuovere il cappuccio di protezione del cavo con occhielli e collegare il cavo in uscita di BC al cavo con occhielli. In alternativa, collegare il caricabatteria alla batteria attraverso i morsetti isolati (vedi paragrafo precedente) o l'adattatore accendisigari.
- Dopo qualche secondo, sul display LCD compariranno l'indicazione del ciclo di carica in esecuzione, della tensione di batteria e del programma di carica.

INSTALLAZIONE BC 3500/9000 EVO - TESTER

- Collegare il dispositivo spento alla batteria e non alla presa di corrente.
- Il display LCD si accende riportando il messaggio "BC TESTER". Seguire le istruzioni sul display per procedere.

MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO CARICABATTERIA

In caso di normale condizione operativa, il display LCD mostra i seguenti messaggi:
- Ciclo di carica: "Batteria in ... Recupero / Carica / Desolfat. / Verifica / Mantenim. / Equalizz."
- Livello di tensione (ad esempio "13.5V") e stato di carica della batteria.

Per maggiori dettagli sui cicli di ricarica, si veda la sezione "Algoritmo di carica" alla pagina iniziale del presente manuale.
Il dispositivo segnala eventuali anomalie attraverso i seguenti messaggi:
- "Errore: BC non collegato a rete elettrica". - "Errore: Batteria non collegata". - "Cavo invertito o Batteria in corto circuito" (inversione di polarità o corto circuito).
- "Batteria con basso livello di carica": l'Analisi Batteria ha riscontrato che la batteria non è in grado di tenere la carica; potrebbe essere necessario sostituirla.

In caso di errore di installazione e/o di funzionamento, scollegare il caricabatteria come riportato nel paragrafo "Scollegamento del caricabatteria".

MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO TESTER

Dopo aver mostrato sul display la scritta iniziale "BC TESTER", il dispositivo esegue automaticamente ed in sequenza la procedura di test di seguito riportata.
- Test stato batteria a riposo: **la batteria deve essere a riposo da almeno 2 ore**. Risultato: tensione di batteria a riposo e stima dello stato di carica.
- Test spunto batteria in avviamento: **la durata dell'avviamento non deve essere superiore a 1 secondo**. Risultato: "Ottimo / Buono / Suff. / Insuff.".
- Test alternatore/regolatore: **tenere il motore a circa 2500 giri nei 30 secondi successivi all'avviamento**. Risultato: "Test passato con successo / Carica ok ma debole / Carica bassa: controllare / Carica alta: controllare".

Durante il test di spunto, se la tensione scende eccessivamente, il display potrebbe resettarsi. La batteria potrebbe avere uno spunto insufficiente: provare a ricaricarla o sostituirla.

SCOLLEGAMENTO DEL CARICABATTERIA

Prima di mettere in moto il veicolo, si consiglia di scollegare il caricabatteria come segue:
- Scollegare il caricabatteria dalla rete di alimentazione.
- Scollegare il caricabatteria dal cavo con occhielli e ripristinare il cappuccio di protezione sul connettore del cavo con occhielli. In alternativa, scollegare le pinze o l'adattatore accendisigari.
- Riporre il caricabatteria nella scatola originale, per minimizzare l'esposizione ad agenti atmosferici.

TIPI DI BATTERIE

Il caricabatteria è progettato per la manutenzione di tutte le batterie piombo-acido 12V in commercio (tradizionali, Gel, MF, AGM, VRLA, Ca/Ca, etc), grazie ad un algoritmo di carica che lo rende universale. Per indicazioni sulla capacità delle batterie da ricaricare, si prega di far riferimento alla "Scheda Tecnica" sul presente manuale.

MANUTENZIONE

Per assicurare un funzionamento ottimale, si consiglia di controllare periodicamente il corretto fissaggio degli occhielli alla batteria e di rimuovere eventuali incrostazioni in prossimità dei poli con una spazzola metallica. Si prega di leggere il paragrafo "Sicurezza" prima di eseguire l'operazione. Il caricabatteria è progettato per non richiedere alcuna manutenzione: si consiglia di rimuovere la polvere depositata sull'alimentatore utilizzando eventualmente un detergente delicato, in modo da non rovinarne l'adesivo. In caso di malfunzionamento di qualsiasi componente del kit, si contatti il rivenditore per la riparazione o direttamente il produttore. In caso di tentativo di apertura dell'alimentatore la garanzia diventerà inapplicabile.

GARANZIA

Forelettronica Srl offre una garanzia di 36 mesi a copertura dei propri prodotti per guasti o malfunzionamenti imputabili ai materiali o alla fabbricazione. Si considerano comunque escluse da garanzia le parti il cui deterioramento è imputabile all'uso. Ogni diritto di riparazione in garanzia decade in caso di uso improprio o di manomissioni di alcun genere o di riparazione effettuata da un tecnico non autorizzato. La presente garanzia è limitata all'acquirente originale: non è trasferibile a soggetti terzi. La garanzia esclude forme di garanzia implicite, incluse garanzie per danni recati in conseguenza dell'uso del dispositivo: Forelettronica Srl si ritiene esonerata da qualsiasi danno recato a persone o cose dall'impiego dei propri prodotti. I costi di trasporto per la restituzione del dispositivo difettoso, del presente tagliando di garanzia e dello scontrino d'acquisto al costruttore o ad un suo rappresentante sono a carico dell'acquirente.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Forelettronica Srl dichiara sotto la propria responsabilità che i caricabatterie BC Battery Controller sono conformi ai seguenti standard. Norme di riferimento: IEC-61000-3-2(ed.3);am1;am2, IEC-61000-3-3(ed.2) CEI-CISPR14-1(ed.5);am1;am2, CEI-CISPR14-2(ed.1);am1;am2, IEC60335-1(ed.5), IEC-60335-2-29(ed.4);am1;am2. Il dispositivo è marchiato CE.

BC BATTERY CONTROLLER 3500/9000 EVO — FRANÇAIS

Nous vous remercions de votre achat du chargeur de batterie BC 3500/9000 EVO, avec **deux programmes de charge pour les batteries auto et moto**, avec un algorithme de charge en 8 phases et compatible avec toutes les batteries 12V au plomb-acide. En outre, BC 3500 EVO et BC 9000 EVO exécutent une procédure complète de test, pour l'analyse de la batterie et du système de charge du véhicule. Le dispositif est intérieurement contrôlé par un microprocesseur pour contrôler en temps réel la condition de la batterie et exécuter 8 cycles de charge.
Phase 1 - Initialisation : le dispositif contrôle que les cellules ne sont pas court-circuités et que la batterie peut être rechargée/récupérée.
Phase 2 - Récupération : si la batterie est extrêmement déchargée (à partir d'une tension de 1,25 V), l'appareil tente de la récupérer, a fin de l'amener à des tensions plus élevées, compatibles avec la phase suivante.
Phase 3 - Charge Douce : si la batterie est très déchargée, le dispositif fournit un doux courant pulsé, jusqu'à surmonter cette phase critique.
Phase 4 - Charge Principale : pendant cette phase, le chargeur fournit un courant maximal à la batterie, qui récupère environ 85-90% de sa capacité.
Phase 5 - Désulfatation / Absorption : le chargeur fournit à la batterie une "surcharge contrôlée" que permet de récupérer le restant 15-20% de capacité de la batterie, à travers la désulfatation des cellules au plomb-acide (en cas de niveaux moyens/bas de sulfatation).
Phase 6 - Analyse de la batterie : l'appareil s'arrête pendant quelques minutes, pour vérifier que la batterie est capable de retenir la charge reçue pendant les phases précédentes. L'essai est répété à intervalles réguliers pendant la phase d'entretien.
Phase 7 - Entretien : grâce à un circuit électronique spécialement conçu, le chargeur maintient la batterie dans les meilleures conditions de charge, pendant longtemps, quand le véhicule ne s'utilise pas, sans aucun inconvénient (surchauffe, surcharge, perte d'eau/électrolyte...).
Phase 8 - Égalisation : pendant l'entretien, chaque 30 jours, le chargeur effectue une charge d'égalisation pour équilibrer les cellules au plomb-acide de la batterie, évitant ainsi la stratification de l'électrolyte.

BC 3500/9000 EVO - CARACTÉRISTIQUES
- **Deux programmes de charge sélectionnables: "CAR MODE" pour batteries auto et "BIKE MODE" pour batteries moto**.
- Écran LCD avec rétro-éclairage bleu pour une vision facile (même la nuit dans la distance), qui montre : le mode de charge actif (CAR MODE ou BIKE MODE), le cycle de charge exécuté (Charge, Désulfatation, Entretien ...), la tension de la batterie (Voltmètre Numérique) et tout éventuel problème (inversion de polarité, court-circuit, batterie débranchée...). Pour plus d'information, s'il vous plaît voir la section "Charge de la batterie : fonctionnement".
- Logiciel multi-langue: l'utilisateur peut choisir la langue entre Italien, Français, Anglais, Allemand ou Espagnol.
- Contrôle des paramètres de la batterie en temps réel pendant tous les cycles de charge.
- Protection contre la surcharge, qui s'active quand le microprocesseur détecte une tension supérieure à un seuil prédéterminé : aucun risque de formation de bulles pour tous les types de batterie (traditionnelles au plomb-acide, MF, VRLA, Gel, AGM).
- Procédure de test automatique et simple. Le dispositif exécute de façon séquentielle les tests suivants :
  1. Test tension de la batterie au repos ;
  2. Test de la batterie au démarrage (Cranking Volts) ;
  3. Test de l'alternateur/regulateur.

À la fin de chaque cycle, l'appareil passe automatiquement à l'étape suivante sans aucune intervention extérieure : **VOUS POUVEZ LAISSER BC 3500/9000 EVO TOUJOURS BRANCHÉ À LA BATTERIE QUAND NE S'UTILISE PAS LE VÉHICULE**. Le chargeur appartient à la gamme de produits BC Battery Controller, qui est distribuée par les meilleurs revendeurs de motos, voitures et batteries. Tous les produits de la famille BC Battery Controller ont été conçus, fabriqués et évalués selon les normes actuelles dans la UE pour se conformer à toutes les normes et les dispositions pour l'équipement électronique (sécurité, compatibilité électromagnétique...). Lisez s'il vous plaît scrupuleusement ce mode d'emploi et suivez toutes ses recommandations avant d'utiliser et d'installer l'appareil.

DIRECTIVES GÉNÉRALES
Cet appareil est destiné pour être utilisé selon les conditions de travail auxquelles il a été conçu. Autre sorte d'utilisation doit être considérée dangereuse ou impropre. Ne pas utiliser l'appareil pour batteries NiCd, NiMH, au lithium ou des piles non rechargeables. Le producteur est complètement disculpé de n'importe quelle responsabilité pour les dommages possibles en raison de l'utilisation à d'autres fins ou impropre de l'appareil. En utilisant l'appareil les principes d'usage fondamentaux suivants doivent être considérés :
- Ne touchez pas l'appareil avec les mains mouillées (ou les pieds mouillés).
- Ne touchez pas l'appareil aux pieds nus.
- N'exposez pas l'appareil aux agents atmosphériques (pluie, eau, salinité...).

S'il vous plaît vérifiez que les câbles d'entrée et de sortie sont dans de bonnes conditions avant d'utiliser l'appareil. Si le câble est endommagé, ne pas utiliser l'appareil : demander au fabricant ou à un agent de service autorisé pour réparation ou remplacement. Avant d'exécuter n'importe quelle opération de nettoyage/entretien sur l'appareil, vérifiez s'il vous plaît que l'appareil n'est pas branché à la prise murale. Dans le cas où l'appareil ne travaille pas correctement, n'essayez pas de le réparer; demandez à votre revendeur local ou au fabricant de l'appareil (info@batterycontroller.it). Les tentatives d'ouvrir l'appareil et le fait de confier l'appareil à réparer à des tiers autres que BC Battery Controller provoquent l'annulation de la garantie.

SÉCURITÉ
BC 3500/9000 EVO n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) ayant des handicaps physiques, sensoriels ou mentaux, ou un manque d'expérience, à moins qu'ils n'aient été informés de la manière d'utiliser l'appareil par une personne responsable de leur sécurité. Conserver hors de la portée des enfants et assurez-vous qu'ils ne peuvent pas jouer avec le produit. L'appareil conçu et fabriquée conformément aux normes actuelles dans la Union Européenne, et il incorpore les suivantes dispositifs de protection :
1. Protection contre les inversions de polarité.
2. Protection contre les court-circuits.
3. Protection contre la surchauffe: le courant fourni à la batterie est limité en cas de très haute température.

Pour prévenir toutes éventuels accidents, respectez s'il vous plaît les directives suivantes pour la manipulation des batteries :
1. Portez des lunettes de sécurité en opérant en proximité de la batterie.
2. Ne jamais mettre en charge une batterie gelée.
3. Une batterie en charge pourrait émettre des gaz explosifs. Évitez de produire des flammes ou des étincelles en proximité de la batterie.
4. Ne jamais installer le chargeur sur la batterie pendant la charge.
5. L'acide des batteries est corrosif. En cas de contact avec les yeux ou la peau, rincez immédiatement avec beaucoup d'eau et contactez aussitôt un docteur.
6. Chaque produit de la gamme BC Battery Controller est conçu pour l'entretien de la batterie à long terme, pour empêcher l'autodécharge de la batterie. Après un délai de trois fois supérieur au temps de charge indiqué dans ce manuel (tableu "Performance"), si le chargeur ne passe pas à la phase Désulfatation, passez à le déconnecter manuellement. Il est possible qu'il y ait un des problèmes suivants: la batterie est complètement déchargée; en cas de consommation de courant excessive par les appareils électroniques connectés à la batterie, c'est possible que le temps de charge augmente.

INSTALLATION DU CÂBLE AVEC OEILLETS (STD2V)
Lorsque vous chargez une batterie dans un véhicule, il est conseillé d'installer le connecteur de la batterie avec des oeillets, ce qui permet d'effectuer la procédure suivante une seule fois. L'utilisateur est gentiment demandé d'exécuter l'installation avec le plus grande soin (lisez les Directives Générales et la sections Sécurité). Au besoin, confiez s'il vous plaît le personnel autorisé avec l'exécution des pas suivantes :
- Branchez les cosses annulaires aux bornes de la batterie, le câble rouge à la borne positive (+) et le câble noir à la borne négative (-) de la batterie.
- Placez le conncecteur du câble dans un endroit facile à atteindre, par exemple sous la selle.

INSTALLATION DU CÂBLE AVEC PINCES (30AMPPZ)
Si la batterie est hors du véhicule, il suffit de connecter la pince noir à la borne (-) négative et la pince rouge à la borne (+) positive de la batterie. Lorsque vous chargez une batterie dans un véhicule, brancher premier à la borne qui n'est pas reliée au châssis (généralement le positive, pince rouge à la borne (+) positive), et puis connecter l'autre pince au châssis, loin de la batterie et de la conduite de carburant. Après avoir utilisé l'appareil, debrancher dans l'ordre inverse.

SÉLECTION DU MODE DE CHARGE - CAR/BIKE MODE
Pour changer le mode de charge actif de votre BC 3500/9000 EVO, il faut seulement le débrancher de la prise de courant 220V et le brancher de nouveau, en le laissant débranché de la batterie. L'écran LCD montre les instructions pour changer le mode de charge, ainsi que le mode actif.

PROCÉDURE D'INSTALLATION - CHARGEUR
- **Connectez l'appareil à la prise de courant 220V. NB: la connexion du BC d'abord à la batterie et pas à la prise de courant active la fonction de testeur**.
- L'écran LCD s'allume, indiquant le mode de charge actif (CAR MODE ou BIKE MODE). Pour changer le mode de charge, débranchez le dispositif et rebranchez-le à la prise de courant 220V.
- Enlevez le bouchon protecteur du connecteur STD2V et raccordez le chargeur à le câble STD2V. En alternative, branchez le chargeur à la batterie par l'adaptateur allume-cigare ou les pinces.
- Après quelques secondes, l'écran LCD affichera le cycle de charge en cours d'exécution ainsi que la tension de la batterie et le mode de charge actif.

PROCÉDURE D'INSTALLATION - TESTEUR
- Branchez l'appareil à la batterie, mais pas à la prise de courant 220V.
- L'écran LCD affichera le message "BC TESTER". Suivez les instructions pour procéder à l'essai.

CHARGE DE LA BATTERIE : FONCTIONNEMENT
En cas du fonctionnement régulier, l'écran affiche les messages suivants :
- Cycle de charge: "Batterie en... Recuper. / Ch. Douce / Charge / Desulf. / Verific. / Entret. / Egalis."
- Voltage de la batterie (par exemple "13.5V") et état de charge de la batterie.

Pour plus d'informations sur les cycles de charge, lisez s'il vous plaît la section "Algorithme de charge".
Toute éventuelle anomalie est indiquée par l'appareil comme suit :
- "Erreur: BC non branché a la prise 220V". - "Erreur: la batterie n'est pas branché". - "Error: polarité inversée ou court-circuit".
- "État de charge de la batterie faible": la batterie n'est pas capable de retenir la charge reçue; il peut être nécessaire de la remplacer.

En cas d'erreur d'installation et/ou de fonctionnement, débranchez le chargeur comme décrit dans la section "Débrancher le chargeur".

TEST DE LA BATTERIE : FONCTIONNEMENT
Après le message "BC TESTER", la procédure de test va commencer. Pendant l'exécution du test, le dispositif affiche toutes les instructions et les résultats.
- Test de la batterie au repos : **la batterie doit être au repos depuis au moins 2 heures**. Résultat : tension de la batterie et estimation de l'état de charge.
- Test de batterie au démarrage : **la durée du démarrage du moteur doit être inférieur à 1 seconde**. Rèsultat : "Excellent / Bon/ Suffisant / Insuffisant".
- Test alternateur/regulateur : **faites fonctionner le moteur à 2500 RPM environ pour les 30 secondes après le démarrage**. Résultat : "Test passé avec succès / Charge ok mais faible / Charge basse : contrôler / Charge haute : contrôler".

Pendant le test de batterie au démarrage, si la tension de la batterie s'abaisse trop, le dispositif peut réinitialiser. La batterie peut être très déchargée : il peut être nécessaire de la recharger ou remplacer.

DÉBRANCHER LE CHARGEUR
Avant de démarrer le véhicule, débrancher le chargeur comme suit :
- Débranchez le chargeur de la prise de courant 220V.
- Débranchez le chargeur du câble STD2V et replacez le capuchon de protection sur le connecteur du câble STD2V. Alternativement, débranchez les pinces ou l'adaptateur allume-cigare.
- Remettez le chargeur dans sa boîte originale pour minimiser son exposition aux agents atmosphériques.

TYPES DE BATTERIE
Le chargeur est conçu pour la charge et l'entretien de toutes les batteries au plomb-acide de 12V sur le marché (humides, MF, VRLA, AGM, Gel...). Pour en savoir plus sur la capacité des batteries que BC 3500/9000 EVO peut recharger, référez-vous s'il vous plaît à la section "Caractéristiques Techniques" de ce manuel.

ENTRETIEN
Pour garantir une fonctionnalité optimale, nous vous recommandons de vérifier périodiquement la connexion des oeillets à la batterie et de nettoyer les poles avec une brosse métallique. Lisez s'il vous plaît la section "Sécurité" avant d'effectuer cette opération. L'appareil a été spécifiquement conçu pour ne pas requérir aucune entretien. Nous recommandons de nettoyer le chargeur avec un produit de nettoyage doux pour éviter d'endommager l'étiquette. Si le chargeur ou n'importe quel accessoire ne travaille pas correctement, contactez s'il vous plaît votre revendeur local ou le fabricant (info@batterycontroller.it) pour la réparation / le remplacement. Le démontage du chargeur n'est pas autorisé et provoque l'annulation de la garantie.

GARANTIE
Forelettronica Srl offre une garantie de 36 mois pour les défauts de fabrication et de matériaux. La garantie ne couvre pas les parties détériorées à cause de l'usage régulier. Les usages impropres du chargeur, les tentatives de ouvrir l'appareil et la réparation exécuté par personnel non autorisé par le fabricant causent l'annulation de la garantie. Cette garantie est limitée à l'acheteur initial de l'appareil et il ne peut pas être transféré à tiers. Le fabricant exclut expressément toute garantie implicite, en incluant des dommages indirectes en raison de l'usage de l'appareil: Forelettronica Srl est disculpé de n'importe quel dommage aux personnes ou aux marchandises en raison de l'usage de ses produits. Les dépenses de transport pour restituer l'appareil (accompagné d'une preuve d'achat) doivent être payés par l'acheteur.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ
Forelettronica Srl déclare sous sa seule responsabilité que les chargeurs de batterie BC Battery Controller remplissent toutes les normes et réglementations européennes. Normes : EN60335-1, EN60335-2-29, EN62233 (conformément à la Directive LVD 2006/95/EC et ses modifications ultérieures); EN55014-1, EN55014-2, EN61000-3-2 et EN61000-3-3 (conformément à la Directive 2004/108/EC et ses modifications ultérieures).

BC BATTERY CONTROLLER 3500/9000 EVO — DEUTSCH

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Batterieladegerät BC 3500/9000 EVO, mit **zwei verschiedene Aufladungsprogramme für Auto- und Motorradbatterien**. Das Gerät ist durch eine 8-stufigen Technologie gekennzeichnet und es ist kompatibel mit aller 12V-Blei-Säure-Batterien. Außerdem, BC 3500 EVO und BC 3500 EVO führen eine vollständige Batterie- und Lichtmaschine-Testverfahren. Das Gerät wird von einem Microprozessor kontrolliert, um in Realzeit die Batterielage zu überwachen und automatisch die folgende 8 Ladungszyklen durchzuführen.
Phase 1 - Initialisierung: es wird überprüft, ob eine oder mehrere Zellen kurzgeschlossen sind, bzw. ob sich die Batterie in einem korrekten Zustand befindet und wieder aufgeladen werden kann.
Phase 2 - Erholung: das Gerät versucht, tiefentladene Batterie (Spannung ab 1,25V) wiederzubeleben, um die Batterie auf eine höhere Spannung zu nehmen.
Phase 3 - Leichtlade: wenn die Batterie entladen ist, liefert das Gerät einen leichten pulsierenden Strom an die Batterie, um die kritische Phase zu überwunden.
Phase 4 - Hauptlade: das Batterieladegerät liefert vollen Strom an die Batterie, die während dieser Phase bis zu 85-90% ihrer Kapazität wiedererlangen kann.
Phase 5 - Desulfatierung: in dieser Phase wird eine „kontrollierte Überladung" an die Batterie geliefert, die in der Lage ist die restlichen 10-15% der Batteriekapazität wieder herzustellen, mit einer Erholung/Entschwefelung der Pb-Säure Zellen (für eine mittel- oder niedrige Desulfatierung).
Phase 6 - Analyse der Batterie: das Gerät stoppt die Lieferung von Strom an die Batterie für eine kurze Zeit, um zu überprüfen, ob die Batterie die Ladung erhalten kann. Dieser Test wird während der Erhaltung wiederholt.
Phase 7 - Erhaltung: dank einer eigens dafür vorgesehenen elektronischen Schaltung wird die Batterieladung auch über lange Stillstandszeiten aufrecht erhalten, ohne Wasserverlust, Überhitzungs- und Überladungsphänomene.
Phase 8 - Ausgleich: jede 30 Tage während der Erhaltung, führt das Gerät einen Ausgleich-Lade, um die Ladung zwischen den Akku Blei-Säure-Zellen auszugleichen und die Schichtung des Elektrolyts in den Batteriezellen zu vermeiden.

BC 3500/9000 EVO - EIGENSCHAFTEN
- **Zwei verschiedene Aufladungsprogramme mit Software-Auswahl: "CAR MODE" für Autobatterien und "BIKE MODE" für Motorradbatterien**.
- Hintergrundbeleuchtete LC-Anzeige, die zeigt an: der aktive Aufladungsmodus (CAR MODE oder BIKE MODE), die ausgeführte Ladungsphase (Aufladung, Desulfatierung, Erhaltung...), die Batteriespannung (Digitalvoltmeter) und alle Fehler (Batterie nicht verbunden, Kurzschluss oder Vorzeichenumkehr...). Weitere Informationen darüber finden Sie in „Betrieb: Ladegerät" Sektion.
- Mehrsprachige Software: der Anwender kann die Sprache zwischen Italienisch, Französisch, Englisch, Deutsch oder Spanisch wählen.
- Echtzeit Überwachung der wichtigsten Batterie-Parameter während jedes Ladezyklus.
- Schutz vor Batterieüberladung: keine Risiken von Blasenbildung in allen erhältlichen Batterien (insbesondere für versiegelte und Gelbatterien).
- Vollautomatische und benutzerfreundliche Testverfahren:
  1. Batterie Test im Leeflauf;
  2. Batterie Startenergie-Test;
  3. Test der Lichtmaschine/Spannungsregler.

Bei Abschluss jedes Zyklus, schaltet das Gerät automatisch auf den nächsten, ohne Intervention von außen: **WIR SCHLAGEN VOR, BC 3500/9000 EVO IMMER MIT DER BATTERIE VERBUNDEN ZU LASSEN**. Das Batterieladegerät gehört zum BC Battery Controller Familie von Ladegeräten, die von der beste Batterie-/Auto-/Motorrad-Händler vertrieben sind. Alle Produkte wurden entwickelt, hergestellt und geprüft gemäß den aktuellen europäischen Normen, um alle Anforderungen für elektronische Geräte zu entsprechen (Gerät Sicherheit, elektromagnetische Verträglichkeit...). Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig und befolgen Sie alle die Empfehlungen, bevor Sie das Gerät installieren und benutzen.

WARNUNG
Das Gerät muss für den Zweck verwendet werden, für den es entworfen wurde. Jede andere Anwendung ist unzweckgemäß und kann deshalb gefährlich werden. Verwenden Sie nicht das Gerät zum Laden von NiCd, NiMH, Lithium-Batterien oder von nicht wiederaufladbaren Batterien. Der Hersteller ist vollkommen von jeder Verantwortung für eventuelle Schäden befreit, die durch den falschen und/oder unzweckmäßigen Gebrauch verursacht werden. Es ist wichtig daran zu erinnern, dass sich derjenige, der die Geräte verwendet sich an folgende Grundregeln halten muss:
- Der Ladegerät darf nicht mit feuchten oder nassen Körperteilen berührt werden.
- Der Ladegerät darf nicht barfuß verwendet werden.
- Stellen Sie das Gerät atmosphärischen Agenten (Regen, Wasser...) nicht aus.

Überprüfen Sie die Integrität der Kabel vor der Verwendung. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, verwenden Sie nicht das Produkt sondern erfordern Sie Ersatz oder Reparatur an den Hersteller oder an einen vom Hersteller autorisierten Servicestellen. Trennen Sie das Gerät von der Steckdose, bevor sie es reinigen oder pflegen. Unterlassen Sie alle eigenhändigen Reparaturen und Wartungen. Wenden Sie sich bei mutmaßlichen Funktionsstörungen an das nächste Fachgeschäft oder kontaktieren Sie direkt die Herstellungsfirma (info@batterycontroller.it). Jede eigenhändige Veränderung des Gerätes führt zum Verfall der Garantie.

SICHERHEITSHINWEISE
BC 3500/9000 EVO ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen. Das Ladegerät wurde unter Beachtung der gängigen Sicherheitsnormen gebaut und es ist in der Lage, folgende Sicherheiten zu garantieren:
1. Schutz gegen Vorzeichenumkehr/Invertierung.
2. Schutz gegen Kurzschluss.
3. Schutz gegen Überhitzung: der Strom wird automatisch reduziert, sobald sich die Batterie überhitzt.

Um Unfälle zu vermeiden ist es wichtig, sich bei der Pflege der Batterie an die folgenden Verhaltensanweisungen zu halten:
1. Bei Anschluss bzw. Trennung der Batterie ist eine Schutzbrille zu tragen.
2. Laden Sie keine gefrorene Batterie auf.
3. Während der Erhaltungsphase könnte die Batterie explosive Gase entweichen. Vermeiden Sie daher offene Flammen und Funkenbildung in ihrer Nähe.
4. Stellen Sie das Ladegerät während des Ladens und der Erhaltung nie auf die Batterie.
5. Die Batteriesäure ist ätzend. Falls die Säure mit Haut oder Augen in Kontakt kommt, ist der betreffende Bereich unverzüglich mit reichlich Wasser zu spülen. Wenden Sie dann sofort an einen Arzt.
6. Jedes Gerät in BC Battery Controller Familie wurde entworfen, um eine langfristige Erhaltung der Batterie zu gewährleisten und das langsame Selbstentladung der Batterie zu verhindern. Falls das Gerät die Phase 3 (Hauptlade) nicht bewältigt nach einer Periode, die etwa dreimal den Zetiraum angegeben ist (siehen Sie bitte die Tabelle „Performance"), trennen Sie das Gerät manuell. Eines des folgended Probleme könnte auftreten: der Akku ist definitiv abgenutzt, oder es gibt elektronische Geräte mit der Batterie verbunden (Bordcomputer, Radio, usw.), die zuviel Strom verbrauchen.

INSTALLATION DES BATTERIEVERBINDUGSKABEL MIT ÖSEN (STD2V)
Wenn Sie eine Batterie in einem Fahrzeug installiert aufladen, ist es ratsam, das Anschlusskabel mit Ösen zu benutzen, mit denen Sie das folgende Verfahren nur das erste Mal durchführen können. Sie sollten bei der Installation extrem vorsichtig sein (lesen die bitte Abschnitte „Warnung" und „Sicherheitshinweise"). Sollte das ihre Fragen nicht beantworten können, fragen Sie qualifiziertes Personal:
- Verbinden Sie die Ösen an die Batterie: das schwarze Kabel mit der Klemme am negativen Pol (-) und das rote Kabel mit der Klemme am positiven Pol (+).
- Befestigen Sie den Stecker in einen bequemen Platz an Bord (z. B. unter dem Sattel).

INSTALLATION DES BATTERIEVERBINDUGSKABEL MIT KLEMMEN (30AMPPZ)
Wenn die Batterie vom Fahrzeug getrennt wird, verbinden Sie die schwarze Klemme an den Minuspol (-) und die rote Klemme an den Pluspol (+). Wenn die Batterie in einem Fahrzeug installiert ist, verbinden Sie die Batterieklemmen nicht mit dem Chassis verbunden (normalerweise das positiv, rote Klemme an den Pluspol), und dann verbinden Sie die andere Klemme mit dem Kraftfahrzeugrahmen, weit weg von der Batterie und von der Kraftstoffleitung. Am Ende der Benutzung, trennen Sie das Gerät in umgekehrter Reihenfolge.

AUSWAHL DES AUFLADUNGSPROGRAMMS - CAR/BIKE MODE
Um das Aufladungsprogramm von BC 3500/9000 EVO zu ändern, ist es genug, das Gerät aus der Netzsteckdose zu entfernen und es wieder an die Steckdose zu verbinden, ohne das Gerät an die Batterie zu verbinden. Die LC-Anzeige zeigt alle Instruktionen zur Auswahl sowie das aktive Aufladungsprogramm an.

VERBINDUNG DES GERÄTS: LADEGERÄT-FUNKTIONSMODUS
- **Verbinden Sie das Gerät mit der 220V Netzsteckdose. Hinweis: wenn Sie das BC zuerst an die Batterie verbinden, wird den Testgerät-Modus aktiviert**.
- Die LC-Anzeige schaltet sich ein. Der aktive Aufladungsmodus (CAR MODE oder BIKE MODE) erscheint auf dem Display: um den Modus zu ändern, entfernen Sie das Gerät und verbinden Sie es wieder an die Netzsteckdose.
- Entfernen Sie die Schutzkappe des Batterieverbindungskabels STD2V und verbinden Sie das Ladegerät mit dem Kabel STD2V. Andernfalls, verbinden Sie das Ladegerät an die Batterie durch die isolierte Klemmen oder den Adapter für Zigarettenanzünderbuchse.
- Die LC-Anzeige wird die Ladungsphase, die Batteriespannung und den aktiven Aufladungsmodus anzeigen.

VERBINDUNG DES GERÄTS: TESTGERÄT-FUNKTIONSMODUS
- Verbinden Sie das Gerät mit der Batterie und nicht mit der 220V Steckdose.
- Nach der Nachricht „BC TESTER", wird die LC-Anzeige alle die Instruktionen und Ergebnisse der Tests anzeigen.

BETRIEB: LADEGERÄT
Im Fall vom normalen Betrieb, tauchen folgenden Anzeigen auf:
- Ladungsphase: „Batterie wird... erholt / zart gel. / geladen / desulf. / gepruеft / erhalten / ausgegl."
- Batteriespannung (zum Beispiel „13.5V") und Hinweis des Ladezustands.

Für weitere Informationen über die Ladungszyklen, lesen Sie bitte die „Ladealgorithmus" Sektion.
Eventuell könnte das Gerät bei Fehlfunktionen folgende Meldungen zeigen:
- „Fehler: Batterie nicht verbunden mit BC!". - „Fehler: BC ist an 220V nicht verbunden!". - „Vorzeichenumkehr oder Kurzschluss!".
- „Schwacher Batterieladezustand bemerkt!": die Batterie-Analyse (phase 6) ergab ein negatives Ergebnis. Die Batterie ist nicht in der Lage, die Ladung zu erhalten. Es könnte erforderlich sein, sie zu ersetzen.

Sollten Fehler bei Installation und/oder Funktionen auftreten, sollten Sie das Ladegerät trennen (lesen Sie bitte die Sektion „Unterbrechung des Ladegeräts").

BETRIEB: TESTGERÄT
Nach der Nachricht „BC TESTER" auf der LC-Anzeige, wird das Test anfangen. Während des Tests tauchen alle Instruktionen und Ergebnisse der Tests auf.
- Test des Batterieladezustands in Ruhe: **die Batterie sollte aus mindestens 2 Stunden ohne Last sein**. Ergebnis: Spannung und prozentualer Ladezustand.
- Test der Startfähigkeit der Batterie beim Motoranlassen: **das Motoranlassen muss weniger als 1 Sekunde dauern**. Ergebnis: „Sehr gut/Gut/Genug/Schwach".
- Test der Lichtmaschine / Spannungsregler: **Sie sollten den Motor während dieses Tests mit circa 2500 RPM laufen lassen**. Ergebnis: „Test Lichtmaschine erfolgreich bestanden / Aufladung Lichtmaschine ok aber schwach / Aufladung Lichtmaschine zu niedrig / Aufladung Lichtmaschine zu hoch".

Sollte die Spannung während des Motoranlassens zuviel abfallen, könnte das Display sich zurücksetzen. Die Batterie könnte zu schwach sein: laden Sie wieder auf oder ersetzen Sie sie.

TRENNEN DES LADEGERÄTS
Bevor Sie das Fahrzeug anlassen empfehlen wir, das Batterieladegerät wie im Folgenden beschrieben zu trennen:
- Trennen Sie das Batterieladegerät von der 220V Steckdose.
- Trennen Sie das Batterieladegerät von dem Batterieverbindungskabel STD2V und stülpen Sie wieder die Schutzkappe über den Stecker. Andernfalls, trennen Sie die Klemmen von der Batterie oder den Adapter von der 12V-Steckdose.
- Packen Sie das Batterieladegerät in die dafür vorgesehene Box, damit es vor Witterungseinflüssen geschützt ist.

BATTERIETYPEN
Das Ladegerät ist für die Wartung aller erhältlichen 12V Blei-Säure-Batterien entworfen (Nassbatterien, MF-, AGM-, VRLA- und GEL-Batterien). Lesen Sie bitte die Tabelle „Technische Daten" für Hinweise über die Batteriekapazität, mit der Ihr Ladegerät geeignet ist.

WARTUNG
Um ein regelgemäßiges Funktionieren zu gewährleisten, wird es vorgeschlagen, periodisch die korrekte und stabile Verbindung der Ösen an der Batterie zu kontrollieren und Staub/Öl von der Batterie-Pole mot einem metallischen Bürste herauszunehmenn. Bitte lesen Sie die Sicherheitshinweise bevor. Das Batterieladegerät ist so konstruiert, dass es keine Wartung benötigt: wir empfehlen nur den Staub auf dem Speiser zu entfernen und eventuell ein verträgliches Reinigungsmittel zu verwenden, damit sich Kleber nicht auflöst. Sollte das Gerät nicht ordnungemäß funktionieren, dann können Sie ihre Garantie bei ihrem Händler oder direkt beim Hersteller einlösen. Machen Sie sich bewusst, dass Sie ihren Garantieanspruch verlieren, sollten Sie den Speiser öffnen.

GARANTIE
Forelettronica Srl bietet eine Garantie von 36 Monaten für das Material und die Herstellung des Gerätes. Es wird keinerlei Garantie auf Verschleißteile gewährt. Jedes Reparaturrecht entfällt, wenn ein Schaden durch einen unangemessen Gebrauch oder das Aufbrechen des Gehäuses entsteht oder eine Reparatur durch einen unautorisierten Techniker durchgeführt wird. Die vorliegende Garantie ist nicht übertragbar und an den direkten Käufer gebunden. Bei unsachgemäßem Gebrauch wird keinerlei Garantie für Schäden an Sachgegenständen und Personen gewährt. Um den Garantieanspruch in Anspruch nehmen zu können, muss der Kassenbon und der Garantieschein vorgelegt werden. Die Versandkosten, die für beschädigte Geräte, die eingeschickt werden, anfallen, trägt der Käufer.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
Forelettronica Srl bestätigt, dass die Ladegeräte der Palette BC Battery Controller den standardisierten Anforderungen, Richtlinien und Normen entsprechen. Das Gerät ist CE gebrandmarkt. Normen: EN60335-1, EN60335-2-29, EN62233 (in Übereinstimmung mit der Richtlinie LVD 2006/95/EC und nachfolgende Änderungen); EN55014-1, EN55014-2, EN61000-3-2 und EN61000-3-3 (in Übereinstimmung mit der Richtlinie 2004/108/EC und nachfolgende Änderungen).

BC BATTERY CONTROLLER 3500/9000 EVO — ESPAÑOL

Le agradecemos por haber elegido el nuevo cargador BC 3500/9000 EVO, con **dos programas de carga para baterías de automóvil y motocicleta**, con un algoritmo de carga de 8 etapas y compatible con todas las baterías de 12V de plomo-ácido. Además, BC 3500 EVO y BC 9000 EVO ejecutan un procedimiento completo de análisis de la batería y del sistema de carga del vehículo. El cargador es internamente controlado por un microprocesador que monitoriza en tiempo real el estado de la batería y ejecuta automáticamente 8 fases de carga.
Paso 1 - Inicialización: el dispositivo controla que las células no están en corto circuito y que la batería puede ser recargada/recuperada.
Paso 2 - Recuperación: si la batería está extremadamente descargada (a partir de una tensión de 1,25V), el dispositivo intenta recuperarla, llevándola a un voltaje más alto, compatible con el paso siguiente.
Paso 3 - Carga Ligera: si la batería está bastante descargada, el dispositivo emite una corriente ligera y pulsante a la batería para superar esta fase crítica.
Paso 4 - Carga Principal: durante esta fase, el cargador suministra corriente máxima a la batería, que puede recuperar así hasta el 85-90% de su capacidad.
Paso 5 - Desulfatación / Absorción: en este paso se suministra a la batería una "sobrecarga controlada" que permite de recuperar el restante 15-20% de capacidad de la batería, a través de la desulfatación de las células plomo-ácido (en caso de niveles moderados de sulfatación).
Paso 6 - Análisis de la batería: el dispositivo se detiene durante unos minutos, para verificar que la batería es capaz de mantener la carga recibida durante los ciclos anteriores de carga. Esta prueba se repite a intervalos regulares durante la fase de mantenimiento.
Paso 7 - Mantenimiento: gracias a un circuito electrónico específicamente diseñado, el cargador mantiene la batería en las mejores condiciones de carga durante largos periodos, cuando el vehículo no se utiliza, sin ningún tipo de inconveniente (sobrecarga, sobrecalentamiento, pérdida de agua/electrolito...).
Paso 8 - Nivelación: cada 30 días durante el mantenimiento a largo plazo, el dispositivo ejecuta una carga de nivelación a fin de equilibrar las células de la batería de plomo-ácido, evitando la estratificación del electrolito.

BC 3500/9000 EVO - CARACTERÍSTICAS
- **Doble programa de carga con selección automática: "CAR MODE" para baterías de automóvil y "BIKE MODE" para baterías de motocicleta**.
- Pantalla LCD con retroiluminación azul para una visión facil (incluso en la distancia por la noche), que muestra: el programa de carga activo (CAR MODE o BIKE MODE), el ciclo de carga en curso (Carga, Desulfatación, Mantenimiento...), el voltaje de la batería (voltímetro digital) y cualquier anomalía (inversión de polaridad, cortocircuito, batería desconectada...). Para más información, consulte la sección "Modo de funcionamiento - Cargador".
- Software multi-idioma: el usuario puede seleccionar el idioma entre Italiano, Francés, Inglés, Alemán o Español.
- Verificación en tiempo real de los parámetros de batería durante todas las fases de carga.
- Protección contra la sobrecarga, que se activa cuando el microprocesador detecta un voltaje por encima de un umbral predeterminado: no hay riesgo de formación de burbujas para ningún tipo de batería, en particular para baterías selladas y de gel.
- Procedimiento de prueba automático y simple. El dispositivo ejecuta secuencialmente las pruebas siguientes:

1. Prueba de la tensión de batería en reposo
2. Prueba de la tensión de batería en esfuerzo al arranque
3. Prueba del sistema de carga del vehículo (alternador/regulador) .

Después de cada ciclo, el dispositivo pasa automáticamente al siguiente paso sin ninguna intervención externa: **SE RECOMIENDA DEJAR BC 3500/9000 EVO SIEMPRE CONECTADO A LA BATERÍA CUANDO NO SE UTILIZA EL VEHÍCULO**.
El cargador pertenece a la gama de productos BC Battery Controller para el mantenimiento de las baterías, distribuidos en las mejores tiendas de accesorios profesionales. Todos los productos BC son fabricados según la normativa vigente para satisfacer todas las necesidas de seguridad y compatibilidad electromagnética. Por favor, lea atentamente este manual y siga todas las instrucciones antes de usar y instalar el dispositivo.

ADVERTENCIAS
Este dispositivo debe ser utilizado sólo para el uso para el cual fue específicamente diseñado. Cualquier otro uso es impropio y por lo tanto peligroso. No utilice el dispositivo para cargar baterías NiCd, NiMH, Li-Ion o baterías no recargables. El fabricante es totalmente exonerado de responsabilidad por daños causados por el empleo incorrecto, erróneo o irrazonable. El uso de cualquier aparato eléctrico requiere el cumplimiento de algunas normas básicas:
- No toque el dispositivo con las manos o los pies mojados o húmedos.
- No utilice el cargador descalzo.
- No deje el aparato expuesto a los agentes atmosféricos (lluvia, heladas, sol...).

Compruebe la integridad de los cables del cargador antes de su uso. Si el cable eléctrico está dañado, no utilice el producto, pero requiere el reemplazo o la reparación al fabricante o a un servicio técnico autorizado. Antes de cualquier operación de limpieza o mantenimiento, desconecte el aparato de la red 220V. En caso de sospecha de mal funcionamiento, por favor, se abstenga de cualquier intento de reparación; póngase en contacto con su tienda local o con la empresa fabricante (info@batterycontroller.it). Cualquier manipulación del producto por parte de personal no autorizado anulará automáticamente la garantía.

SEGURIDAD
BC 3500/9000 EVO no debe ser utilizado por niños o personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas, ni con falta de experiencia o conocimientos suficientes para leer y comprender este manual, a menos que estén bajo la supervisión de una persona responsable que compruebe que puedan manejarlo con seguridad. Conserve y use el cargador apartado del alcance de niños, y cerciórese de que los niños no puedan jugar con él. El dispositivo es fabricado en cumplimiento de las normas de seguridad vigentes y con las siguientes proteccíones activas durante la instalación y el uso:
1. Protección contra inversión de polaridad de la batería.
2. Protección contra cortocircuito (también indefinidamente).
3. Protección contra sobrecalentamiento: la corriente de salida se limita automáticamente en caso de excesivo calentamiento del dispositivo.

Para evitar cualquier accidente, las siguientes reglas de conducta deben estar en permanente observancia en el mantenimiento de las baterías:
1. Siempre use gafas de protección durante las operaciones de mantenimiento cerca de la batería.
2. Nunca cargue una batería congelada.
3. Durante la carga y el mantenimiento, una batería puede emitir gases explosivos: evite llamas y chispas en sus proximidades.
4. Nunca coloque el dispositivo encima de la batería durante la carga.
5. El ácido de la batería es corrosivo. Si entra en contacto con piel u ojos, lavar inmediatamente con abundante cantidad de agua y buscar atención médica.
6. Cada producto de la gama BC Battery Controller está diseñado para mantener la batería a largo plazo para prevenir la auto-descarga de la batería. Si el cargador no pasa a la Desulfatación dentro de un plazo de tres veces mayor que lo indicado en este manual ("Performance"), por favor proceda a desconectarlo manualmente. Es posible que se haya producido uno de los siguientes problemas: la batería está completamente agotada; en caso de excesivo consumo de energía por los dispositivos electrónicos conectados a la batería, se puede experimentar un aumento de los tiempos de recarga.

INSTALACIÓN DEL CABLE DE CONEXIÓN CON OJALES (STD2V)
Si usted carga una batería instalada en un vehículo, se recomienda instalar el cable de conexión con ojales, que le permite ejecutar el siguiente procedimiento sólo la primera vez. Se aconseja proceder con precaución (ver secciónes "Advertencias" y "Seguridad") para conectar el cable a la batería. Si fuese necesario, se aconseja delegar la ejecución de las siguientes operaciones a un personal cualificado:
- Conecte los ojales a la batería: el cable negro debe estar conectado al terminal - (negativo) y el cable rojo al terminal + (positivo).
- Asegure el conector en un lugar conveniente (por ejemplo, debajo del asiento de la moto).

INSTALACIÓN DEL CABLE DE CONEXIÓN CON PINZAS (30AMPPZ)
Si la batería está desconectada del vehículo, conecte la pinza negro al terminal negativo (-) y la pinza roja al terminal positivo (+). Si la batería está instalada en el vehículo, conecte el terminal de la batería que no está conectado al chasis (generalmente lo positivo, pinza roja al terminal + de la batería) y luego conecte la otra pinza al chasis, lejos de la batería y de la línea de combustible. Al final de la utilización del dispositivo, desconecte el orden inverso.

SELECCIÓN DEL MODO DE CARGA - CAR/BIKE MODE
Para cambiar el modo de carga de su BC 3500/9000 EVO, hay sólo que desconectarlo de la toma de corriente 220V y volver a conectarlo, sin conectarlo a la batería. La pantalla LCD indica el programa de carga activo y también las instrucciones para cambiar el modo de carga.

PROCEDIMIENTO DE CONEXIÓN - CARGADOR
- **Conecte el dispositivo a la toma 220V. NB: conectando BC 3500/9000 antes a la batería y no a la tome de corriente, se activa la función de comprobador**.
- La pantalla LCD se enciende y muestra el modo de carga activo (CAR MODE o BIKE MODE). Para cambiar el modo de carga, desconecte el dispositivo y vuelva a conectarlo a la toma de corriente 220V.
- Quite la tapa de protección del cable STD2V y conecte el cargador al cable STD2V. Alternativamente, conecte el cargador a la batería a través de las pinzas aisladas o del adaptador para encendedor de cigarros.
- Después de unos segundos, la pantalla muestra el ciclo de carga en ejecución, así como el voltaje de la batería y el modo de carga activo.

PROCEDIMIENTO DE CONEXIÓN - COMPROBADOR
- Conecte el dispositivo a la batería, pero no a la toma de corriente.
- La pantalla LCD muestra el mensaje "BC TESTER". Siga las instrucciones para proceder con las pruebas.

MODO DE FUNCIONAMIENTO - CARGADOR
En caso de condiciones normales de funcionamiento, la pantalla muestra los mensajes siguientes:
- Ciclo de carga: "Batería en... Recuper. / C. Ligera / Carga / Desulf. / Verific. / Manten. / Nivelac."
- Tensión de la batería (por ejemplo "13.5V") y estado de carga de la batería.

Para más detalles sobre los pasos de carga, por favor consulte la sección "Algoritmo de carga".
El dispositivo indica cualquier posible anomalía de la siguiente manera:
- "Error: BC desconectado de la toma 220V". - "Error: Batería desconectada". - "Error: Inversión de polaridad o cortocircuito".
- "Nivel de carga de la batería bajo": el Análisis de la batería ha detectado que la batería no puede mantener la carga. Podría ser necesario sustituirla.

En caso de error de instalación y/o de funcionamiento, proceder a desconectar el cargador como descrito en la sección "Desconectar el cargador".

MODO DE FUNCIONAMIENTO - COMPROBADOR
Una vez mostrado el mensaje "BC TESTER", el dispositivo empieza el procedimiento de prueba y muestra todas las instrucciones y los resultados.
- Prueba de la batería en reposo: **la batería debe estar en reposo desde hace 2 horas al menos**. Resultado de la prueba: voltaje de la batería y estimación del estado de carga de la batería.
- Prueba de la batería al arranque: **la duración del arranque del motor tiene que ser menor de 1 segundo**. Resultado: "Muy bueno / Bueno / Pasable / Pobre".
- Prueba de alternador/regulador: **haga funcionar el motor a 2500 rpm para 30 segundos después del arranque**. Resultado: "Prueba pasada con éxito / Carga ok pero débil / Carga baja: controlar / Carga alta: controlar".

Durante la prueba al arranque, si el voltaje de la batería baja demasiado, el dispositivo puede reiniciar. La batería puede ser muy descargada: vuelva a cargarla o a sustituirla.

DESCONECTAR EL CARGADOR
Antes de arrancar el vehículo, se recomienda desconectar el cargador de la siguiente manera:
- Desconecte el cargador de la red de alimentación 220V.
- Desconecte el cargador del cable STD2V y vuelva a colocar la tapa de protección sobre el conector del cable STD2V. Alternativamente, deconecte las pinzas o el adaptator para encendor de cigarros.
- Vuelva a colocar el cargador en su embalaje original, para minimizar la exposición a los agentes atmosféricos.

TIPOS DE BATERÍAS
BC 3500/9000 EVO está diseñado para el mantenimiento de todas las baterías de 12V de plomo-ácido disponibles en el mercado (tradicionales, de gel, MF, AGM, VRLA, etc). Para instrucciones sobre la capacidad de las baterías, por favor consulte la sección "Datos Técnicos" de este manual.

MANTENIMIENTO
Para asegurar un rendimiento óptimo, le recomendamos que revise periódicamente la correcta conexión de los ojales a la batería y que elimine cualquier depósito cerca de los polos de la batería con un cepillo de alambre. Por favor, consulte la sección "Seguridad" antes de ejecutar la operación. El cargador está diseñado para no requerir mantenimiento. Le recomendamos de quitar el polvo del cargador con un detergente suave, para no arruinar la etiqueta. En caso de mal funcionamiento de cualquier componente del kit, póngase en contacto con el distribuidor o directamente con el fabricante para su reparación. Cualquier intento de abrir el producto anulará automáticamente la garantía.

GARANTÍA
Forelettronica ofrece una garantía de 36 meses que cubre sus productos para fallas o mal funcionamiento debidos a materiales o mano de obra. Esta garantía no cubre las partes cuyo deterioro es atribuible al uso. Cada derecho de reparación en garantía queda anulado por el mal uso, la manipulación de cualquier tipo o la reparación por un técnico no autorizado. Esta garantía limitada es extendida solamente al comprador original: no es transferible a terceros. Esta garantía excluye las formas de las garantías implícitas, incluidas las garantías por daños y perjuicios ocasionados como consecuencia de la utílización del dispositivo: Forelettronica está exenta de cualquier responsabilidad por cualquier daño causado a personas o bienes por el uso de sus productos. Los gastos de envío para la devolución del producto defectuoso, junto con este cupón y el recibo de compra, están al cargo del comprador.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD
Forelettronica Srl declara bajo su exclusiva responsabilidad la conformidad de los cargadores BC Battery Controller con las siguientes normas y directivas. El dispositivo es marcado CE. Normas de referencia: EN60335-1, EN60335-2-29, EN62233 (de acuerdo con la Directiva LVD 2006/95/EC modificada) y EN55014-1, EN55014-2, EN61000-3-2 y EN61000-3-3 de acuerdo con la Directiva 2004/108/EC modificada).